

# FELVIDÉKI HIRLAP

TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI LAP.

Előfizetési ár: Egész évre 10 kor. Félévre 5 kor.  
Negyedévre 2 kor. 60 fill. = Egyes szám ára 10 fillér.

Főszerkesztő:  
**Dr. Bóhm Aladár.**

Feladós szerkesztő:  
**Dr. Fuchs Lipót.**

Megjelenik: minden csütörtök és vasárnap.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Eperjes, Pécseta 37-ik szám.  
Hirdetéseket felvesz a kiadóhivatal.

## Kell-e színház Eperjesnek?

Az EPERJESI LAPOK június 3-iki számában lapunk vezető helyén legutóbbi megjelent cikkünkkel foglalkozik, mely cikkünk válaszként íratott az EPERJESI LAPOK közölte „Indítvány»-ra. Amde a replika csupán a cíkkel foglalkozik, de tartalmával nem az „Indítvány»-ban felvetett eszméről hallgat, ez újabb cikk mindenről beszél, csak arról nem, ami a válasznak megírására a közvetlen impulzust megadta.

Mit tartalmazott ugyanis az „Indítvány»? Indítványozta városi színházunk lerombolását. „A színházat le kell bontani és át kell alakítani a földszintet kávéháznak, az emeletet pedig szállodának.” Az „Indítvány» szerint Eperjesen színházra szükség nincsen. „Ez a szégyen város, a melynek a közönsége — a szerzett tapasztalatok szerint — kisebb társulat eltartására sem képes, a színházat nem bírja újra berendezni; sőt rosszul tenné, ha berendezni, mert immár kétségtelen, hogy itt színházra szükség nincs!”

Szóról szóra ezen kitételek foglaltattak az „Indítvány»-ban és éppen az indítvány ezen abszurditása ellen írtuk meg válaszunkat. Válaszunkban kizárólag a felvetett eszme helytelenségét, barbár jellegét, tarthatatlanságát és maradságát kívántuk kimutatni és a szin-

ház változatlan fentartása érdekében kardoskodtunk. A felvetett eszmével kapcsolatban természetesen más kérdésekkel, a cáfolat sikeres megoldása céljából egyéb momentumokkal is foglalkoztunk. Ezek azonban csak másodrendű, sőt mellékes szereppel bírtak a cikkben. A lényeg, a cél, az intenció kizárólag az volt, hogy az „Indítvány»-nak egyenesen erkölcsi brutalitását megbélyegezzük.

Az „Indítvány» ismeretlen cikkírója — úgy látszik — önmaga is belátta hatalmas tévedését, felismerte indítványának tarthatatlanságát, megérezte a ferde helyzetet, a melybe magát sodorta és most, legutóbbi cikkében más hűrokat kezd pengetni. Ügyes kerteléssel, vagy még inkább tervszerű hallgatással kikerült mindazt, a mi az „Indítvány»-ban befoglatott. Előbbi cikkében azt írja, hogy Eperjesen színházra nincs szükség. Azt mondja ott: — „Bontsuk le.” És ezután pontot tesz. Mostani cikkében pedig folytatólag még ezeket mondja: — „Bontsuk le, hogy helybe eszebb, újabbat, megfelelőbb építsünk; olyat, a mely érdemes arra, hogy Eperjes műrőd lakossága a kellő támogatásban részesítse! Új — szebb, tágasabb műzstatemplom kell Eperjesnek!”

Igazán megható ez a következtetés. Előbbi cikkében nagy hangon, erős meggyőződéssel hir-

deti, hogy itt színházra szükség nincs. Előbbi cikke szerint „Színháznak teljesen megfelelő volna a Vágánod nagyterme, ha színtársulat akarna ide jönni, a szerencsétlen!...” És most? — „Új, szebb, tágasabb műzstatemplom kell Eperjesnek!...”

Ha valaki polémiába bocsátkozik, úgy elsősorban illik következetesnek lenni; kerülje az ellentmondásokat, és ne hirdesse azt, a mit a másik fél éppen cáfolatként vall, álláspontjával szemben felhoz és bebizonyít.

A cikkirő második cikkében éppen arra az útra lép, a melyet mi jelöltünk ki. Hísz! éppen a mi válaszukban hangoztattuk, hogy az „Indítvány» egy holtan születt eszme, abszurd gondolat; mi bizonyítottuk, hogy Eperjesen a színház lerombolni és belőle kávéházat vagy koszmát alkotni barbár cselekedet, valóságos vandalizmus volna. És ime, az indítványozó második cikkében az „Indítvány»-ban elfoglalt álláspontjával homlokegyenest ellenkező irányban haladva oda ér, a honnan mi — kiindultunk.

A cikkirő tehát válaszukra adott replikájával nemcsak meg nem döntötte, de ellenkezőleg: elfogadta, megerősítette nézetünket. Ezt szívesen tudomásul vesszük. De határozottan konstatáljuk, hogy önmagával ellentmondásba, következetlenségbe keveredik és a he-

lyett, hogy hatalmas tévedését és előző álláspontjának egyenesen komikus voltát beismerne, a következetesség szerepét akarja eljátszani.

Ha a cikkirő „Indítvány»-át meg nem teszi, mi a választ — meg sem írtuk volna. Ha az „Indítvány» helyett mostani második cikkét írta volna meg, ugyancsak nem találtunk volna okot a válaszmegírására. Amde az „Indítvány», a maga meztelen, barbár valóságában egyenesen a közérdek megóvása céljából kényszerített a válaszra, az „Indítvány» maradi fel-fogásának kimutatására óvat emelvény mindenféle szerencsétlen, végzetes kísérletezés ellen.

Kizárólag tehát ama kérdésről volt szó: vajjon van-e létjogosultsága a színháznak egy állandó színház-épületnek Eperjesen, vagy sem? Az „Indítvány» azt hangoztatta: nem. Válaszunk: igen. Az indítványozó második cikke pedig elbájozott természetességgel azt mondja: persze hogy igen, nagyon is igen.

Nos hát ez a lényeg, ez a tény, ez a polémia gerince. A mi egyéb válaszukban és az EPERJESI LAPOK replikájában foglaltatik, mellékes, másodrendű, a főkérdés mellett eltörpülő dolog.

Igaz ugyan, hogy ezen másodrendű kérdésekben tolmácsoló nézetünk mellett változatlanul továbbra is megmaradunk és e részben közömbös előtűnk az, a mit

## TÁRCA.

### Kedvesek!

Irta Zoltán Márton.

— A FELVIDÉKI HIRLAP szerkesztőjének.

A török háború idejében történt, hogy Ali baba a szultán megbízásából ismét ráment Erdélyre. Az erdélyi rendek valamely intrikájára kitűdött és a nagyúr nagy haragra lobbant.

Ali baba utasításai szigorúak voltak: teljesen letörni Erdélyt, aztán a szultán majd gondoskodik nekik olyan fejedelmről, a kit nem tesznek ki az ablakba.

Ali baba ez alkalommal szívesen fogadta látta félszékeny a bűzöket, fekete barci paripát. Egy csópp kedve sem volt hadba szállani. Nem mutha bátorsága esapant volna meg.

Magántermészetű okokból jobb szeretett volna otthon maradni. A háremben ugyanis nagy renováció történt. A baba nem az új szőnyegekért sajnálta otthon hagyni, hanem azt a szépséges panyol leányt, kit mégredőrágn vet meg egy barbár leánykérésedőből.

Mert Ali baba hatvanéves korában is úgy tudott szeretni, mint egy síhder. Csak éppen finnyásabb, válogatásabb lett

a haladó idők során. Ez alkalommal komolyan számolt illuzióival és konstátálta, hogy ennél ingerlőbb, kívánatosabb találatot még nem találhat neki Allah. Áldotta is érte Allah-t is, a prófétaját is.

Még is becsülte az ízelet falatát. Mint-hogy a főemuka nagy előregédett. siket és zsembes lett, új emukot szerzedőtetett ugyanattól a barbár rabszolgakeresedőtől, ki ha drágán is, de mindig szoid árút szállított.

Még egy hete sem mult, hogy a panyol vonatkozású paradisom gyönyöreit süröcsölte, mikor a szultán háborúba küldte. Mennie kellett. A török hadvezérek nem külték pénzöba nagy érdemredél, ha már szolgatalkra nem reflektáltak. A pénzö fogalma akkoriban még ismeretlen volt. Ellenben nagyon divatos volt a selyemszöör, mely a szultán legmagasabb elégedettségét fejezte ki s a mely bizonyos fizikai magasságba emelte azt, a kivel a szultán nem volt melegevéde.

A basák valóságos tojástanót lejtettek a selyemszöörök között. A ki véletlenül megbotlott, az kiszenvedett.

Ali baba tehát, ha rossz kedvével is, de habozás nélkül indult Erdélybe. Már három csatát vívott a szabad-hajdúk bérelt csapatával és a moldvai oláhokkal,

de az erdélyi hadak vezetésege óvatossan kerülte a tördő tüközeteit.

Ez a hódoszás nagyon ingerelte Ali basát, a ki a fönt elmondott okokból idegesen várta a háború befejezését.

Eltökörök egy kalandos életű ember, kít Jónás Jánosnak hittak, s a ki huszonöt éves korában, nem tudni mi okból, renegált Mohamedáhdn szét mint vándor dravis járta be egész keletet. Ez a renegát a Tisza partján születt jörválde karizmatikus szööltöki. És ime — befejejesdett rajta a népdalnak a Tisza vizére vonatkozó igazsága:

A ki annak vizét issza

Vágyik annak szive vizsá.

A renegát, kőbor erve, mely bánatlat a lelkeben tétő vissza hazájába. Szent elhatározás érelődött meg a kelkében: kolostorba vonulni s holtig vezekelni bűnéért, a hitelhagyásért.

Csakhogy ithon nem igen bíztak benne. A püspök elfogadta gyónását, megkeresztelte újra, abszöölciót is adott neki, de a kolostorba nem merte elhelyezni. Hátha még maradt rajta valami Mohamedáhdé... .

Igy vélekedtek mások is. A renegát nem lehet olyan könnyen szaválhított emberzámába venni.

Ez ő maga is érezte, tudta. Elhatározta tehát, hogy megtérésének esztanó-

bizonnyékrák fogja adni. Beállított az erdélyi hadak vezetőjéhez és így szólt:

— Vitézőz uram! Minthogy tudom, hogy Ali baba az összes basák között a legveszedelmesebb s legvagyasabb és a legtapasztaltabb hadvezér, én gondoskodni kívánok a felől, hogy két héttől távol legyen Erdélyből, mely idő alatt kiügyemeltek új kényelemmel ugrathatják szíjemet hadat.

A vezér nagyon nézett a megértő renetgátra, a kit különben személy szerint ismert.

— No, ha ezt megsejlekszi — mondotta — akkor a legszebb lovatam választhatja magának. És tettyébe egy zacskó aranyt.

Még az nap este Ali baba sátorába egy kőbor erve lépett... A dervekek meglött kőborabak és rongyosabbak, annál udvarkezesebbek. A dervist nem kell bejelenteni még a szultánnal sem. Paszpartija van mindenféle.

— Mi jól hozó? — kérdezte Ali baba, ki egy csópp sem látszott rózsás kedvűnek.

A dervis hátrattete a két kezét és magyarsa emelte fejét. Nyugodtan, szinte tolmácsra beszélte.

— A háreméből hozok híreket...

— Milyeneket?

— A ki a rossz hírek meggedésit, az olyan, mint a ki mézes pilulákban mér-





# Új vasúti menetrend.

Érvényes 1906. évi május hó 1-től.

| Orló—Eperjes—Budapest: |   |      |       |
|------------------------|---|------|-------|
| Orló . . . ind.        | — | 9:00 | 1:30  |
| Hétfárs . . .          | — | 8:50 | 1:20  |
| Kisszeben . . .        | — | 8:40 | 1:10  |
| Eperjes megálló . . .  | — | 8:30 | 1:00  |
| Eperjes érk.           | — | 6:40 | 10:30 |
| Eperjes érk.           | — | 6:40 | 10:42 |

| Eperjes ind.        |      |      |       |
|---------------------|------|------|-------|
| Eperjes ind.        | 6:08 | 7:20 | 10:00 |
| Abos . . . érk.     | 5:38 | 8:01 | 11:15 |
| Kassa . . . érk.    | 6:14 | 8:33 | 11:40 |
| Budapest . . . érk. | 1:30 | 1:30 | 8:00  |

| Budapest—Eperjes—Orló: |       |      |      |
|------------------------|-------|------|------|
| Budapest . . . ind.    | 7:40  | 8:10 | 2:15 |
| Kassa . . . ind.       | 12:45 | 4:00 | 7:35 |
| Abos . . . érk.        | 1:08  | 4:34 | 7:53 |
| Eperjes érk.           | 1:31  | 5:10 | 8:55 |

| Eperjes ind.          |      |      |       |
|-----------------------|------|------|-------|
| Eperjes ind.          | 1:38 | 5:20 | 8:50  |
| Eperjes megálló . . . | 1:43 | 5:25 | 9:51  |
| Kisszeben . . . érk.  | 2:08 | 5:58 | 10:24 |
| Hétfárs . . . érk.    | 2:24 | 6:21 | 10:48 |
| Orló . . . érk.       | 3:05 | 7:05 | —     |

| Eperjes—Bártfa:   |      |      |      |
|-------------------|------|------|------|
| Eperjes ind.      | 7:03 | 8:25 | 9:00 |
| Bártfa . . . érk. | 9:00 | 5:00 | 7:20 |

| Bártfa—Eperjes:   |      |       |      |
|-------------------|------|-------|------|
| Bártfa . . . ind. | 5:08 | 11:30 | 8:00 |
| Eperjes érk.      | 6:40 | 12:20 | 9:41 |

| Szepesség felől indul a vonat: |      |      |      |
|--------------------------------|------|------|------|
| Eperjes megálló ind.           | 6:40 | —    | 3:10 |
| EPERJES . . . érk.             | —    | 6:40 | —    |

| Szepesség felől érkezik a vonat: |      |      |       |
|----------------------------------|------|------|-------|
| Poprád . . . ind.                | 2:05 | 6:28 | 8:41  |
| Abos . . . érk.                  | 5:43 | 8:15 | 11:30 |
| Abos . . . ind.                  | 5:47 | 8:21 | 11:37 |
| EPERJES . . . érk.               | 6:28 | 8:58 | 12:06 |
| megálló . . .                    | 6:55 | —    | 5:25  |

**Egy helybeli úriember** szívesen fogadná, a nagy lehetleg jobbjaita **kutyácskát.**

Cím a kiadóhivatálon

## A CZIGELKAI István-forrás

Európa minden ásványvíz-forrásai között a legmagasabb sziklás- és szénsavtartalommal bír.

A legjobb **gyógy-** és **borvíz.**

A Czigelkai Lajos-forrás jód-tartalmú gyógyvíz, s mint ilyen, ajánlható mindennemű mirigy- és véréjének.

**Főraktár: Kónya Miklós** fűszer- és csemegeüzletében, valamint kapható minden fűszer- és csemege-üzletben Eperjesen.

Saját termésű **hegyaljai** pecsenye- és szamorodni **borait**

50 literen felüli **hordókban** vagy **palackban** szállítja

**Hirsch Albert** szállítótokos és lakóhelyi felügyelő, Sátorfalvi pályahely.

# Kiadó lakás.

Eperjesen, a Werther-féle házban (Főutca 84. sz.) egy négy szoba, konyha és mellék-helyiségekből álló lakás = **azonnal kiadó.** =

Bővebb felvilágosítás *Werther* ? üzletében kapható.



— Szervusz pájtás! ugyan hová sietsz oly annyira? —  
= **Megyek a Főutca 23-ik számú házba,**

az öltönyömet viszem a műtisztító-intézetbe tisztítás és javítás végett, mert oly olcsón és jól csakis ott lehet tisztíttatni és javíttatni; há! kedves barátom, ha ezt tán még eddig meg nem tehetted, hát el ne mulassz ez megnézni és meggyőződni, hogy **férfi- és női ruhákat** — egyzóval mindent — onnan **mint újat** kapod vissza. Kérlek hát, el ne mulassz, arról magad meggyőződni.

# Sikorszky Péter

műtisztító  
Fő-utca 23. sz. alatt hátul az udvarban, a Berger-kávéház és a kaszárnya átellenében, az átjáró mellett.

— Az 1902. évi pozsonyi kiállításon is kiválóan jó gyártmányért 2 oklevéllel kitüntette. —  
— Az 1904. évi bécsi nemzetközi kiállításon a legnagyobb díjjal: nagy államéremmel kitüntette.

# „GNOM“ benzínmotor és „GNOM“ szivógázmotor.

3000-nél több van üzemben.  
Egyszerűbb, szolid építés.  
Villamos gyújtás.  
Gépez nem szükségessé.  
Legcsekélyebb fogyasztás.  
Kedvező díjazások.  
Árjegyzék kívánatra ingyen.



Üzemben megtekinthető:  
Mészáros Sándor, Eperjes,  
Rothmann S., Eperjes,  
Rothmann M. A., Eperjes,  
Müller Bernát sógyár,  
Nagyimhály,  
Weinberger Ign., Sáros-polyana,  
Judikovits B.-nél Csecsobó.

**OBERURSELI MOTORGYÁR RÉSZ-TÁRSASÁG**  
OBERURSEL, a majnai Frankfurt mellett  
Iroda és raktár: BUDAPEST, VI., **Outca 6. sz.**

Egy szék Budapeston és a vidéken **per 2 krajcár.**

**Szensációs tartalom.**  
Radikális ellenzéki politika.  
A legelőírtebb és legmeggyőzőtebb magyar napilap.

Politika szerkesztő:  
**BRAUN SÁNDOR.**  
Főmunkatárs:  
Abonyi Emil.

Politika általánosan leggyőzőtebb nézetek iránt.

Ugron Gábor, és Hessel Ernő.

Az összes lapok megfizetésével már korábban megérkeztek az összes vidéki városokban.

A NAP

A legkittünőbb magyarlap a legolcsóbb is.

Előfizetés:  
Negyedévre 4 kor. (2 frt.)  
1 hónapra 1.40 kor. (70 kr.)

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budapest, Rák Bethlen-utca 6.